

LIONBRIDGE



GUIDA AI SERVIZI DI CREAZIONE E TRADUZIONE DI CONTENUTI DI eLEARNING END-TO-END DI LIONBRIDGE

Perché Lionbridge è il partner perfetto per i vostri
programmi di eLearning



Con il passaggio delle aziende internazionali allo smart working, l'eLearning è una pratica sempre più diffusa. Le aziende devono offrire soluzioni di eLearning complete in diverse lingue e culture, in modo da formare dipendenti e clienti sulle proprie offerte. Mentre molte si affidano a un fornitore di servizi di eLearning per lo sviluppo dei contenuti e a un fornitore di servizi linguistici separato per la traduzione o la localizzazione, la scelta di un unico punto di riferimento rende il processo più uniforme, efficiente e rapido.

Lionbridge fornisce servizi di eLearning alle aziende internazionali da 15 anni. Siamo stati inclusi nell'elenco Top 20TM Training Outsourcing Companies di Training Industry per 13 anni consecutivi, diventando l'unico fornitore di servizi linguistici a ricevere questo riconoscimento. Per progettazione didattica, creazione, traduzione e localizzazione di contenuti di eLearning end-to-end, affidatevi a Lionbridge.

COLLABORAZIONE CON UN UNICO PARTNER A PROGRAMMI DI FORMAZIONE ED eLEARNING INTERNAZIONALI

Per sfruttare al meglio i vantaggi dell'outsourcing dei servizi di eLearning, rivolgetevi a un unico fornitore per sviluppare e tradurre i programmi. Lionbridge offre l'importante vantaggio di essere un fornitore non solo di servizi linguistici, ma anche di servizi di creazione di contenuti e di eLearning e vi mette quindi a disposizione una soluzione davvero completa. Collaborando con un unico fornitore otterrete livelli migliori di velocità, efficienza e semplicità, nonché la comodità di interfacciarvi con un unico punto di contatto durante l'intero ciclo di vita dei contenuti.

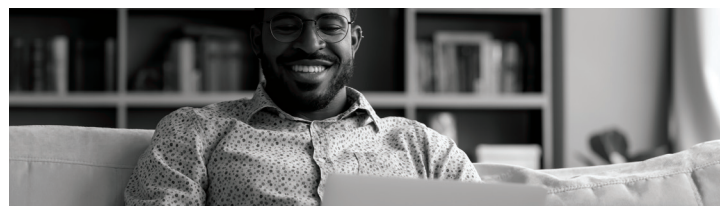
Il coinvolgimento di Lionbridge durante l'intero ciclo di vita del progetto di eLearning non è una novità. Le nostre numerose capacità includono progettazione didattica, sviluppo di piani di studio, creazione di contenuti multimediali, creazione di risorse audio/video e integrazione dei programmi di formazione online finali. Supportiamo anche la conversione da Flash a HTML per i programmi di formazione, considerando il graduale abbandono del formato Flash.

Siamo in grado di lavorare con qualsiasi piattaforma e sistema di gestione dei programmi di formazione (LMS, Learning Management System), nonché con strumenti in rapida via di sviluppo. Lionbridge ha una vasta esperienza nella creazione di programmi di eLearning su argomenti di vario tipo, tra cui salute e sicurezza, competenze aziendali, formazione per le vendite, conformità legale e contenuti tecnici.

Lionbridge sviluppa contenuti di formazione sulla conformità estremamente complessi su larga scala per un'importante società multinazionale che si occupa di formazione aziendale e che offre 7.000 corsi sulla sua piattaforma cloud.



Continuate a leggere per scoprire come Lionbridge migliora il processo di sviluppo dei contenuti di eLearning in modo che i nostri partner raggiungano il massimo potenziale nelle loro iniziative di eLearning.



TEAM INTERNAZIONALI CON COMPETENZE SPECIALISTICHE

Creazione di contenuti

Creazione e illustrazione di contenuti tecnici, progettazione didattica, sviluppo di piani di studio, progettazione visiva e informativa e applicazioni di realtà virtuale/aumentata

Miglioramento dei contenuti

Voci fuori campo, sottotitoli, didascalie, animazioni, gamification, conformità agli standard, moduli con nuove funzionalità e sviluppo di versioni e piattaforme

Conversione di contenuti

Da Flash ad HTML5, da ILT al corrispondente virtuale e da tutti i formati in materiale per l'apprendimento basato sulla simulazione

Traduzione di contenuti

Supporto per oltre 100 lingue e dialetti, esperienza in codice XML, oggetti di apprendimento riutilizzabili, programmi di certificazione personalizzati e sistemi di gestione dei programmi di formazione

Hosting di contenuti

Piattaforma didattica personalizzata gestita da Lionbridge per l'hosting di corsi di formazione, la manutenzione e l'assistenza agli utenti, con creazione di report delle attività degli utenti

I SETTE PRINCIPALI VANTAGGI DELLO SVILUPPO DI PROGRAMMI DI FORMAZIONE ED eLEARNING INTERNAZIONALI CON IL SUPPORTO DELL'ESPERIENZA DI LIONBRIDGE

1

Scalabilità e flessibilità

Questi due vantaggi sono strettamente correlati. Integrare le iniziative di eLearning interne con il supporto di un partner significa disporre di scalabilità rapida quando la domanda aumenta. Sarà inoltre possibile espandere le offerte senza dover assumere nuovi dipendenti. Questa flessibilità del personale è particolarmente importante quando i requisiti variano nel corso dell'anno. Collaborando con Lionbridge le aziende riescono a soddisfare tutte le loro esigenze di formazione e ad adattare facilmente le risorse.

Lionbridge aiuta i clienti a ridimensionare rapidamente le risorse mettendo a disposizione una rete internazionale di professionisti dell'eLearning da cui attingere le risorse in base alle esigenze.

2

Esperienza

Lo sviluppo di contenuti di eLearning è un'attività complessa. La progettazione didattica è fondamentale e implica l'individuazione di strategie di apprendimento in grado di offrire risultati ottimali. Sono inoltre necessari un ambiente di creazione e competenze didattiche, che un partner di eLearning esperto vi saprà offrire.

Lionbridge fornisce ai clienti servizi completi di creazione di contenuti didattici, dall'ideazione allo storyboarding, fino allo sviluppo, all'implementazione, all'hosting e alla gestione. Siamo esperti nel lavorare con materiali complessi e nel renderli facili da comprendere. Grazie a contenuti multimediali interattivi ben progettati, creati da uno staff completo di animatori esperti e talenti multimediali che lavorano con strumenti leader del settore, Lionbridge aiuta il pubblico di riferimento dei suoi clienti a visualizzare, comprendere e memorizzare facilmente le informazioni.

Lionbridge si distingue anche per l'esperienza tecnica. Lavorando con una vasta gamma di sistemi e strumenti, siamo attrezzati per affrontare eventuali problemi tecnici delle risorse back-end.

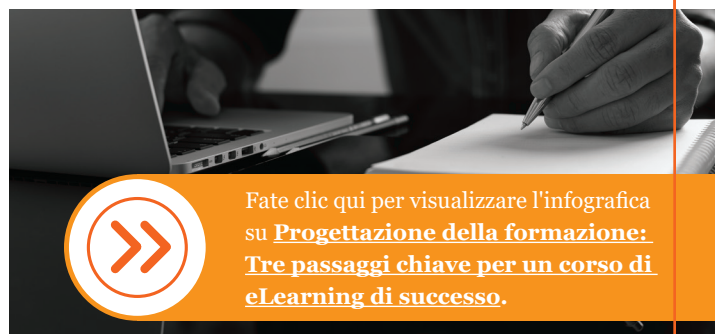
3

Capacità di tenere il passo con le tendenze del settore e accesso alle migliori risorse

Per quanto talentuosi siano i vostri team interni, è difficile avere il tempo di studiare tutte le tendenze del settore. Analogamente, non sempre è possibile acquistare tutti gli strumenti più recenti e migliori. Collaborando con noi avrete accesso alle più recenti risorse di eLearning e potrete sfruttare le tendenze più nuove. Siamo in grado di aggiornare un programma di eLearning esistente per renderlo più coinvolgente o aiutarvi a esplorare e usare nuove modalità, come gamification, realtà aumentata o realtà virtuale.

Offriamo numerose soluzioni all'avanguardia conformi alle best practice del settore della formazione per la progettazione didattica per adulti. In base alle vostre esigenze, forniamo infografiche didattiche, PDF interattivi, simulazioni, realtà virtuale e aumentata, CAD/3D e gamification. Siamo membri di numerosi gruppi di settore, tra cui ATD (Association for Talent Development) e The Learning Guild.

Lavoriamo inoltre con aziende leader a livello mondiale, tra cui un importante sviluppatore internazionale di sistemi di rete, software e hardware, un'azienda di dispositivi mobili internazionale, un fornitore di servizi di consegna leader, un famoso produttore internazionale di hardware e un'importante azienda che si occupa di elettronica nel settore consumer. Grazie alla nostra esperienza di collaborazione con numerosi clienti, le vostre soluzioni di formazione saranno all'altezza di quelle già presenti sul mercato.



Fate clic qui per visualizzare l'infografica su [Progettazione della formazione: Tre passaggi chiave per un corso di eLearning di successo.](#)

**4****Efficienza**

Quando ci viene affidata la fornitura di servizi di eLearning end-to-end, ci occupiamo di tutti i passaggi necessari, incluse la creazione di contenuti e l'internazionalizzazione. Il processo risulta così più efficiente ed efficace perché creiamo i contenuti in modo da semplificarne la localizzazione. I contenuti vengono progettati in modo da essere più facilmente adattati ad altre lingue. Oltre a preparare i contenuti di eLearning dal punto di vista della lingua, ottimizziamo per la localizzazione anche la grafica e le altre risorse. Questa è la nostra metodologia Globalization@SourceSM. Questa metodologia è integrata nel processo di progettazione e sviluppo della formazione, per creare contenuti strategici adatti per un target internazionale.

5**Velocità e agilità**

Quando vi rivolgete a noi per ottenere servizi end-to-end, non dovete occuparvi della creazione di contenuti e dell'internazionalizzazione in modo frammentario. Il processo semplificato si tradurrà in tempi di consegna complessivamente più rapidi e richiederà meno interventi di gestione da parte dei vostri dipendenti. Grazie a una rete di team dislocati in tutto il mondo, inoltre, siamo a vostra disposizione praticamente 24 ore al giorno, sette giorni alla settimana. E quando sviluppiamo il vostro programma di eLearning, siamo agili perché abbiamo familiarità con il piano di studi. Quando è necessario, perfezioniamo i vostri contenuti in modo rapido e continuo.

6**Formazione più efficace, convenienza e migliore ritorno sugli investimenti**

Migliori sono le vostre risorse e maggiore è la varietà delle soluzioni offerte, più è probabile che la formazione risulti efficace. Migliori sono i risultati della formazione, maggiore sarà il ROI.

Vi aiutiamo a identificare le strategie giuste per soddisfare al meglio i vostri obiettivi di formazione, sfruttare la presenza internazionale per supportare i centri di sviluppo locali e risparmiare grazie ai bassi costi di produzione. Grazie a un'ampia gamma di soluzioni di eLearning, rendiamo più interessanti i corsi di formazione e agevoliamo l'apprendimento, l'acquisizione dei concetti e la loro memorizzazione attraverso una progettazione didattica e visiva coinvolgente.

7**Semplicità grazie alla relazione con un unico fornitore**

Dovendo interfacciarvi con un unico fornitore, il processo di sviluppo di programmi di eLearning risulterà più semplice. Godrete di vantaggi in termini di un processo uniforme, una maggiore efficienza, tempi di consegna più rapidi e soluzioni convenienti grazie alla nostra capacità di gestire sia la creazione di contenuti che la traduzione. Collaborando con il nostro team di esperti ridurrete il carico di lavoro dei vostri dipendenti e otterrete programmi di eLearning straordinari in grado di raggiungere i vostri obiettivi.

SCOPRITE COME FUNZIONA

Gamification

Il team Lionbridge eLearning ha sfruttato l'ispirazione creativa e l'esperienza per sviluppare giochi di eLearning per un'azienda di dispositivi mobili internazionale con cui insegnare agli addetti alle vendite del cliente i dettagli dei nuovi dispositivi. Sono stati sviluppati sia giochi per utenti singoli per smartphone che giochi di gruppo in cui i team competono per ottenere il miglior punteggio. Come da richieste del cliente, abbiamo sviluppato giochi brevi ma coinvolgenti, in modo che gli addetti alle vendite potessero completare la formazione durante l'orario lavorativo.

Soluzioni di lavoro da remoto

Per un'importante azienda che si occupa di elettronica nel settore consumer, Lionbridge ha sviluppato un'applicazione di realtà aumentata in grado di sfruttare la tecnologia di eLearning per semplificare le istruzioni per la sostituzione dei componenti e il rifornimento di materiali per i dispositivi. Abbattendo le barriere del possibile nel mondo reale, gli utenti possono vedere le strutture interne dei dispositivi e interagire con esse. Posizionando semplicemente lo smartphone davanti al dispositivo, l'applicazione di eLearning fornisce istruzioni dettagliate passo per passo.

Portata internazionale

Quando un importante produttore internazionale di hardware si è rivolto a noi per internazionalizzare le procedure di formazione, abbiamo sviluppato un modello da cui transcreare i materiali di formazione per ogni area e ogni lingua. Per ogni singolo Paese, abbiamo consultato i team locali per creare contenuti allineati alle priorità locali e culturali, mantenendo nel contempo gli obiettivi e i temi di formazione generali dell'azienda. Il nostro cliente ha così potuto coinvolgere i team locali nella definizione di obiettivi specifici, incoraggiandoli a partecipare per raggiungere insieme il successo.

Servizi end-to-end

Consapevole della vasta portata della nostra catena di valore, un importante produttore internazionale del settore delle comunicazioni e nostro partner da dieci anni si è affidato a noi per la creazione, l'hosting e la localizzazione di contenuti di eLearning per progetti e reparti diversi. In quanto azienda multinazionale di grandi dimensioni già abituata a destreggiarsi tra diversi progetti e partnership, era alla ricerca di una soluzione semplice e ha deciso di affidarsi a Lionbridge per tutte le esigenze di eLearning.

Quando un importante produttore internazionale di hardware ha deciso di contattarci per localizzare una serie di video di formazione, il nostro team ha creato un modello personalizzato facilmente localizzabile per le diverse filiali internazionali.

Rispettando le preferenze stilistiche e gli obiettivi di formazione universali del cliente, abbiamo consultato i team locali per soddisfare le esigenze culturali e linguistiche specifiche. Il nostro cliente ha così potuto bilanciare obiettivi locali e internazionali e dar voce ai diversi team in tutto il mondo.

LIONBRIDGE È IL FORNITORE PERFETTO DI SOLUZIONI DI FORMAZIONE ED eLEARNING INTERNAZIONALI

Lionbridge fornisce servizi di eLearning alle aziende internazionali da 15 anni.

Siamo stati inclusi nell'elenco Top 20™ Training Outsourcing Companies di Training Industry per 13 anni consecutivi, diventando l'unico fornitore di servizi linguistici a ricevere questo riconoscimento. La nostra presenza continua in questo elenco testimonia la nostra eccellenza nella progettazione e nell'attuazione di programmi di formazione innovativi e multilingue.

Abbiamo sviluppato decine di corsi ed esperienze di formazione, oltre a centinaia di ore di contenuti. Abbiamo una vasta esperienza nella collaborazione con team interni affermati e comprendiamo il processo di sviluppo. Interagendo con molti clienti, siamo sempre aggiornati sulle principali tendenze del

settore, per fornire contenuti di formazione all'avanguardia.

In caso di problemi tecnici, siamo a vostra disposizione per risolverli. Abbiamo esperienza in tutti i principali sistemi di gestione dei programmi di formazione, sistemi e piattaforme di creazione di contenuti (SCORM, xAPI e così via) e best practice di sviluppo. Grazie alla nostra esperienza tecnica, le aziende avranno la certezza che i moduli didattici funzioneranno in qualsiasi sistema desiderino utilizzare.

Infine, offriamo scalabilità per soddisfare le precise esigenze di formazione dei nostri clienti, così che possano sfruttare al meglio il loro budget destinato alla formazione. Che un'azienda necessiti di servizi dalla A alla Z o solo della localizzazione dei moduli di formazione, siamo in grado di soddisfare qualsiasi esigenza.

Per saperne di più sui servizi di creazione e traduzione di contenuti di eLearning di Lionbridge, visitate il sito lionbridge.com.

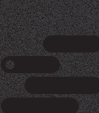
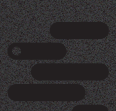


Informazioni su Lionbridge

Lionbridge lavora a stretto contatto con i più noti brand internazionali per costruire un mondo più connesso. Da oltre vent'anni aiutiamo le aziende a comunicare con i loro clienti e dipendenti internazionali, offrendo servizi di localizzazione e dati di training in oltre 350 lingue. Attraverso la nostra piattaforma internazionale, costituita da una rete di oltre un milione di appassionati linguisti situati in oltre 5.000 città, collaboriamo con i più importanti brand al mondo alla creazione di esperienze culturali significative. La passione per le lingue ci guida nella scelta delle migliori risorse umane e tecnologie di intelligenza artificiale, allo scopo di veicolare contenuti rilevanti per i clienti dei nostri clienti. Con sede a Waltham, Massachusetts, Lionbridge opera attraverso centri distribuiti in 26 Paesi.



PER SAPERNE DI PIÙ
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)



LIONBRIDGE

© 2021 Lionbridge. Tutti i diritti riservati.